

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 75 (1988)  
**Heft:** 3: Entscheidungen über Architektur = Les décisions en architecture = Architectural decisions

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



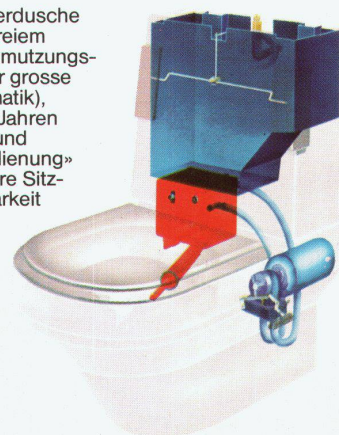
# closomat®



Liebe auf den zweiten Blick.

Zuerst wird der Closomat® Ihr Bedürfnis nach hygienischer Sicherheit auf natürlichste Art erfüllen: Mit warmer, langsam abkühlender Unterdusche und anschließender Warmlufttrocknung. Allmählich wird Ihnen daraus aber jene unbeschreibliche Wohltat erwachsen, welche die über 150 000 Closomat®-Benützer als Beginn einer neuen Lebensart empfinden. Dann wird Ihnen auch das Ausmass seiner ästhetischen und technischen Reife bewusst. Die das Original und seinen Erfinder auszeichnen. Aber eben den zweiten Blick erfordern.

Wie zum Beispiel den unerreichten Komfort seiner «satt-weichen» Warmwasserdusche mit konstantem Duschdruck (dank serienmässig eingebautem, wartungsfreiem Pumpenaggregat), sein senkrecht gerichteter Duschstrahl, die minimale Verschmutzungsanfälligkeit seiner Düse (dank seitlich versetzter und versenkter Position), der grosse Druckverstellbereich (externe Duschstrahlverstärkung mit Rückstellautomatik), seine technische Robustheit (die ersten Closomaten stehen nach über 25 Jahren immer noch im Einsatz!), seine 5-Jahres-Garantie auf Pumpe, Gebläse und Geruchabsaugung, seine komfortable und individuelle «Ellbogen-Tasten-Bedienung» für Dusche, Spülung und Gebläse sowie seine problemlose Pflege (steckbare Sitzgarnitur). Und schliesslich seine zeitlose Eleganz und ideale Kombinierbarkeit mit bestehenden oder neuen Einrichtungen.



**closomat®**

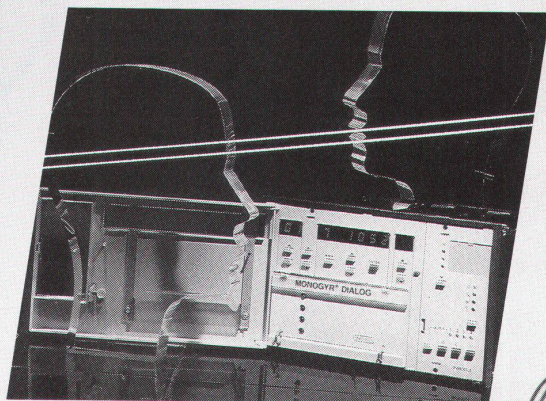
**– weltweit die Nummer eins –**

Closomat AG, Rietholzstrasse 4, 8125 Zollikerberg, Tel. 01/391 60 18  
Ein Unternehmen der Maurer-Gruppe



**Was zählt für MONOGR<sup>®</sup> DIALOG  
als Einzelraumregelsystem  
doppelt?**

**«Der Dreifach-Einsatz  
für Heizung, Lüftung,  
Klima mit Dialog über  
2 Drähte.»**



MONOGR<sup>®</sup> DIALOG bringt im HLK-Bereich mehr Leistung. MONOGR<sup>®</sup> DIALOG wertet statistisch alle Raumdaten aus. So kann die Energieverteilung und die Energiebereitstellung optimal gesteuert werden.

MONOGR<sup>®</sup> DIALOG erstellt Betriebsdaten- und Testprotokolle und kann ohne Anpassung oder Änderung der Hard- und Software ans übergeordnete Gebäudemanagementsystem VISONIK<sup>®</sup> oder VISOGYR<sup>®</sup> angeschlossen werden.

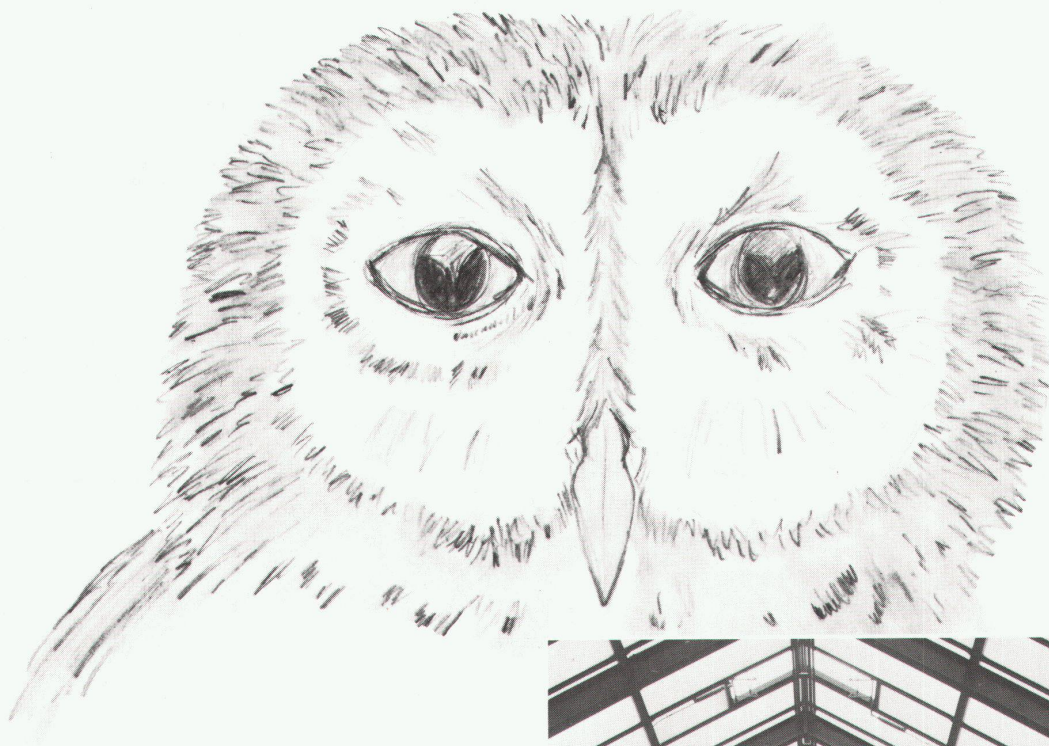
**Zukunftssichere HLK-Systeme von einem Partner**

LGZ Landis & Gyr Zug AG  
Leit- und Regeltechnik HLK  
6330 CHAM, Hinterbergstraße 11  
Tel. 042-44 81 44  
Telefax 042-44 82 30

Verkaufsbüros in Basel, Bellinzona,  
Bern, Genf, Epalinges (VD), Ebikon (LU),  
St-Blaise (NE), St. Gallen, Zürich

**LANDIS & GYR**





## Was hat die Eule mit Oberlichtern von Tuchschnid gemeinsam?

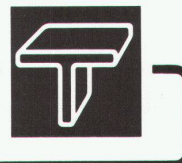
Die Eule ist in der Tierwelt für ihre gestochen scharfen Augen bekannt. Oberlichter und Verglasungen von Tuchschnid stellen zwischen Aussenwelt und Innenräumen von Gebäuden Verbindungen her, die es ermöglichen, Tageslicht in die dunkelsten Räume zu bringen. Oberlichter und Verglasungen von Tuchschnid sind ausgereifte, durchdachte Konstruktionen, die interessante architektonische Resultate ergeben. Fordern Sie uns mit Ihren Problemen zu geeigneten Lösungen heraus. Verlangen Sie unsere umfassende Dokumentation.



**Oberlichter und Verglasungen  
von Tuchschnid, weil Sie von  
unserer Erfahrung profitieren.**

Stahlbauten / Hochregallager  
Fenster und Fassaden  
Translift-Transportsysteme

**Tuchschnid**



Tuchschnid AG

CH-8500 Frauenfeld  
Kehlhofstrasse 54

Telefon 054 26 1111  
Telex tuag 7 64 63  
Telefax 054 22 28 38



# Wer umweltfreundlich vorsorgt, braucht uns.

Wenn Tiere mit ihren oft hochkomplizierten Wohnbauten die Umwelt nicht negativ beeinflussen, spricht man von Natur.

Wenn Menschen mit ihren viel höheren Wohnansprüchen ebenfalls umweltfreundlich leben, spricht man von ISOVER.

ISOVER ist der grösste Isolationsspezialist in der Schweiz. Seit 50 Jahren isolieren wir alles, was nicht wärme-, kälte- und schalldicht ist. Eine optimale Isolation spart Energie, Geld und Nerven. Die Umweltbelastung kann äusserst erfolgreich verringert werden. Die

nach den allerneuesten Erkenntnissen entwickelten Dämm-Materialien von ISOVER bewirken eine Energieeinsparung von bis zu 40%.

Aber nicht nur Endverbraucher und Natur profitieren von der Leistungsfähigkeit unserer Produkte. Das Zuschneiden und Verlegen der vielfältigen ISOVER-Fabrikate ist verblüffend einfach.

Wenn Sie umweltfreundlich vorsorgen, sollten Sie jetzt ausnahmsweise einmal nicht dichthalten. Sondern uns anrufen. Telefon: 01/850 24 44.



Säuer Lausanne BSW Foto: Hans D. Dossenbach



**Die gelbe Isolation.**

ISOVER AG, Gewerbestrasse 6, Postfach 376, 8155 Niederhasli



# Warum wurde im Spital Trittschallisolations-Rolle

## **Ja. Auch ich möchte von der hochwertigen genen Qualität profitieren.**

- ☐ Ja, ich möchte im Detail wissen, warum im Spital Yverdon die goroll-T/SE Trittschallisolations-Rolle eingesetzt wurde.
- ☐ Ja, ich möchte mehr über das weitere genen Programm für hochwertige Isolationen wissen.

Produkte:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Senden Sie mir:

- ☐ Muster/technische Unterlagen
- ☐ Richtpreise
- ☐ \_\_\_\_\_

Name

Strasse

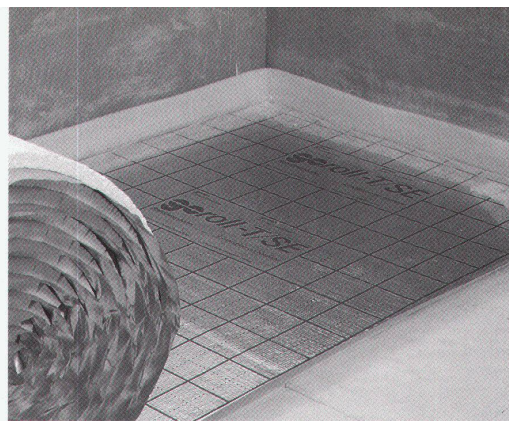
PLZ/Ort

Telefon

04/88



# Yverdon die **geroll-T/SE** eingesetzt?



*Weil die  
Praxis für **gonon**  
spricht.*

Nach gründlicher Prüfung von verschiedenen Lösungen fiel die Entscheidung auf **geroll-T/SE**.

Diese **gonon** Vorteile überzeugten:

1. automatisch bessere Verlegequalität
2. stark reduziertes Risiko von Schallbrücken
3. die einzige **gewalkte** Trittschallisolation in der Schweiz
4. Einhalten von kurzen Bauterminen
5. optimales Preis-/Leistungsverhältnis

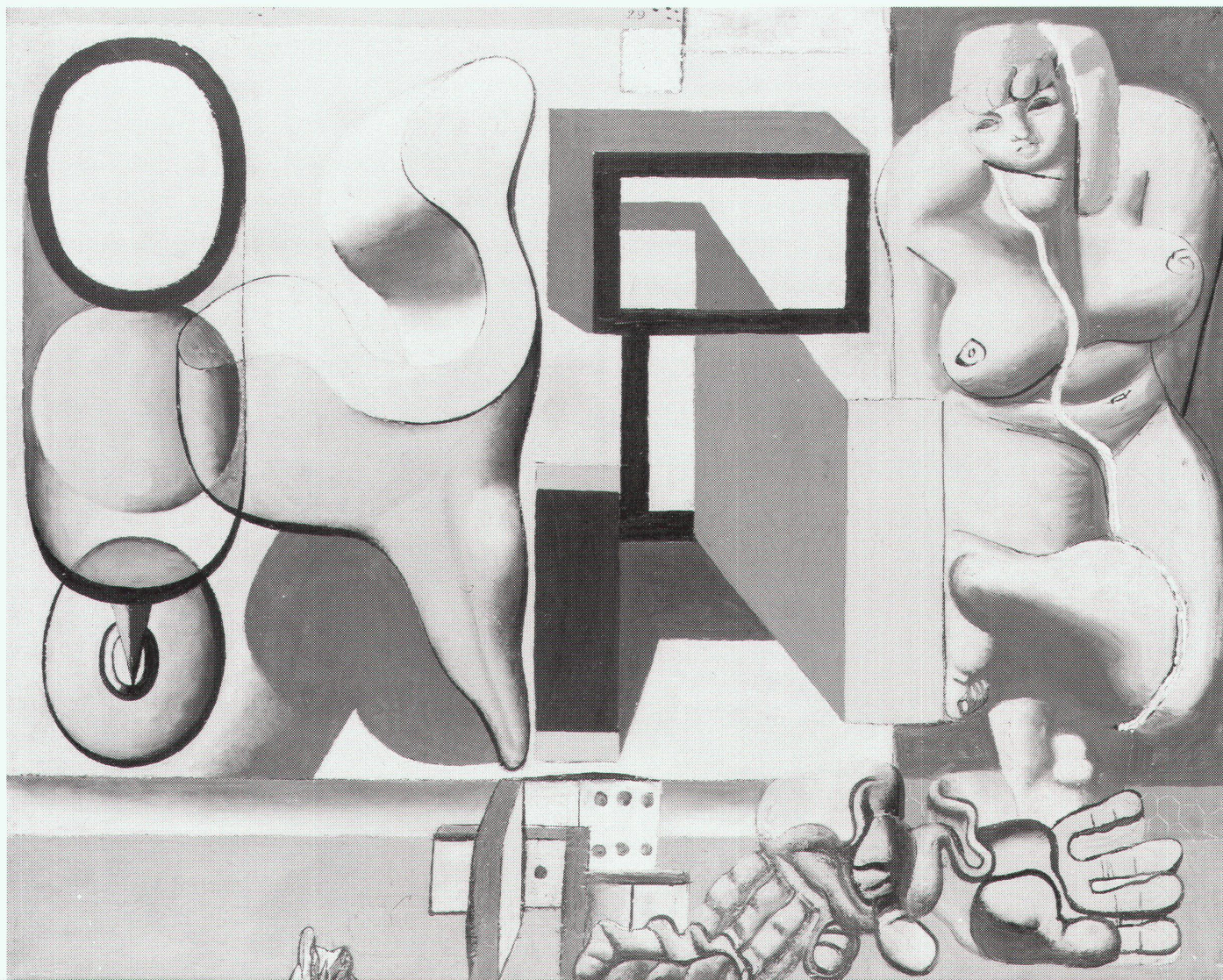
## *Das weitere **gonon** Programm für hochwertige Isolationen:*

- das «durchDachte» **gonon**-Isolationsunterdach
- **geduo**: die Langzeitisolation im Zweischalenmauerwerk
- **geroll-blau**: Rollfilter und Drainageplatte
- **geplan G**: die spezielle blaue Isolationsplatte für vielseitige Verwendungszwecke

**LANGZEIT  
ISOLATION** +

**gonon**  
gonon Kunststoffwerk AG  
CH-8226 Schleithem/SH  
Telefon 053/6 47 21





Le Corbusier, "Nu aux Dominos," 1929, Oel auf Leinwand, 81 x 100 cm.

# CHRISTIE'S

LONDON

## Impressionismus und Klassische Moderne

Auktion: 28./29. März 1988 in London

Neun Werke von Le Corbusier (Oelbilder, Collagen, Aquarelle und ein Email) aus einer Schweizer Privatsammlung werden in unserer Frühjahrsauktion angeboten:

Kataloge und Auskünfte:

Christie's  
Steinwiesplatz  
CH-8032 Zürich  
Tel: 01-69 05 05



Christie's  
8 Place de la Taconnerie  
CH-1204 Geneva  
Tel: 022-28 25 44

8 King Street, St. James's, London SW1Y 6QT. Tel: 00441/839 9060. Telex: 916429



# Das komplette OPO-Beschlagesortiment in 3 handlichen Katalogbänden

Parallel zu unserem Beschlüge-Angebot, das laufend erweitert und der rasanten technischen Entwicklung angepasst wird, wächst auch das Volumen der Dokumentation.

Aus praktischen Gründen geben wir deshalb den neuen OPO-BeschlÜge-katalog in 3 handlichen Bänden heraus:

Bereits 1985 erschienen:

**Band 1**  
"BeschlÜge für Möbel  
und Innenausbau"

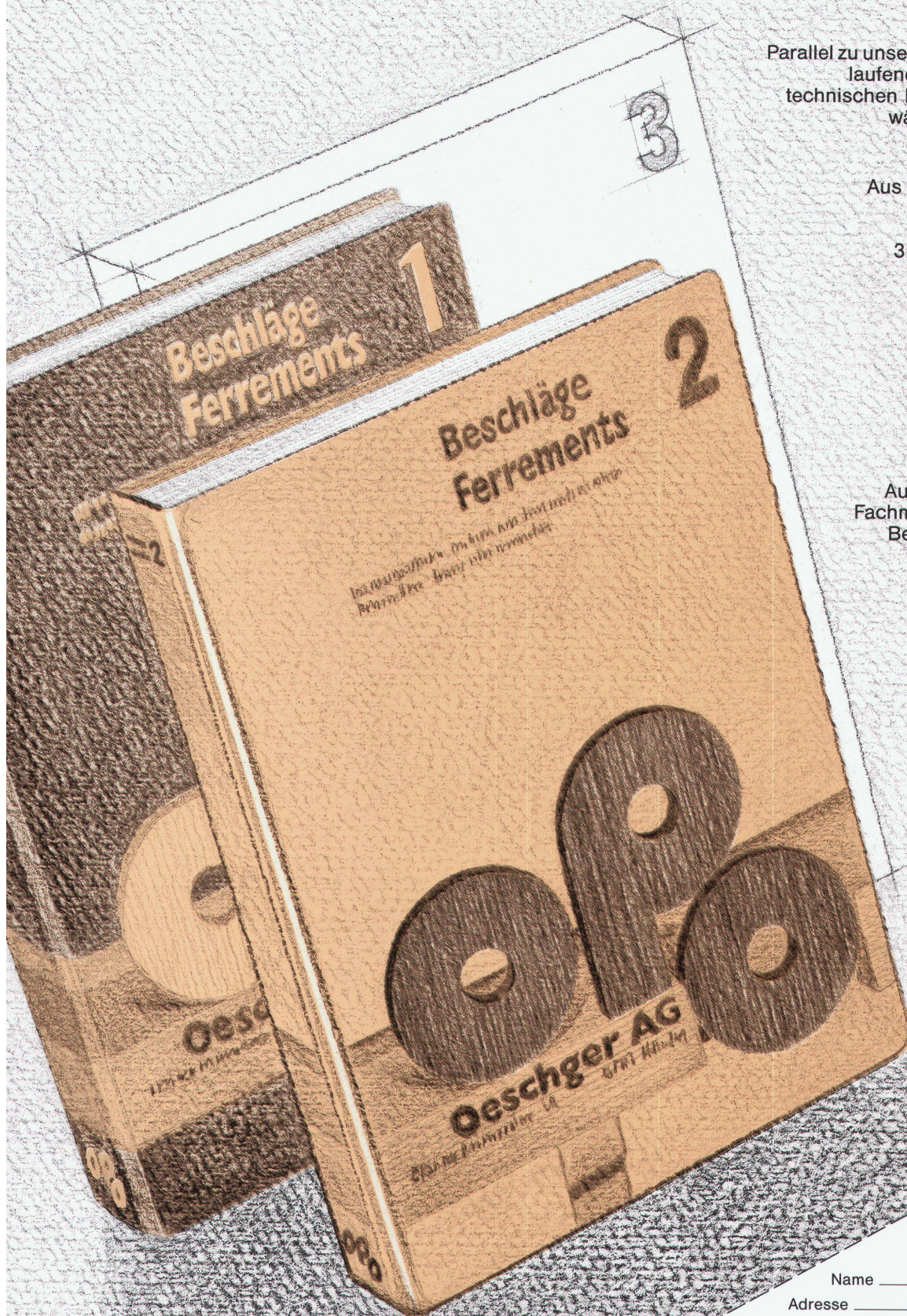
Soeben erschienen:

**Band 2**  
"BaubeschlÜge für Türen"

Auf rund 500 Seiten findet der Fachmann das umfassende OPO-BeschlÜgesortiment für Türen, übersichtlich gegliedert in 7 Produktgruppen.

In Vorbereitung:

**Band 3**  
"FensterbeschlÜge/  
Bauelemente/  
Befestigungstechnik/  
Eisenwaren"



## Coupon

Wir sind noch nicht im Besitz der OPO-BeschlÜgekataloge.

Senden Sie uns bitte

- ☐ **Band 1** (Ausgabe 1985)  
☐ **Band 2** (Ausgabe 1987)  
☐ **Band 3** (nach Erscheinen)

Name \_\_\_\_\_

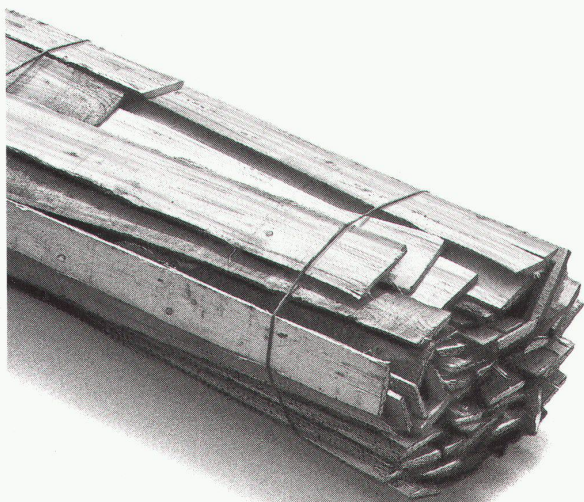
Adresse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

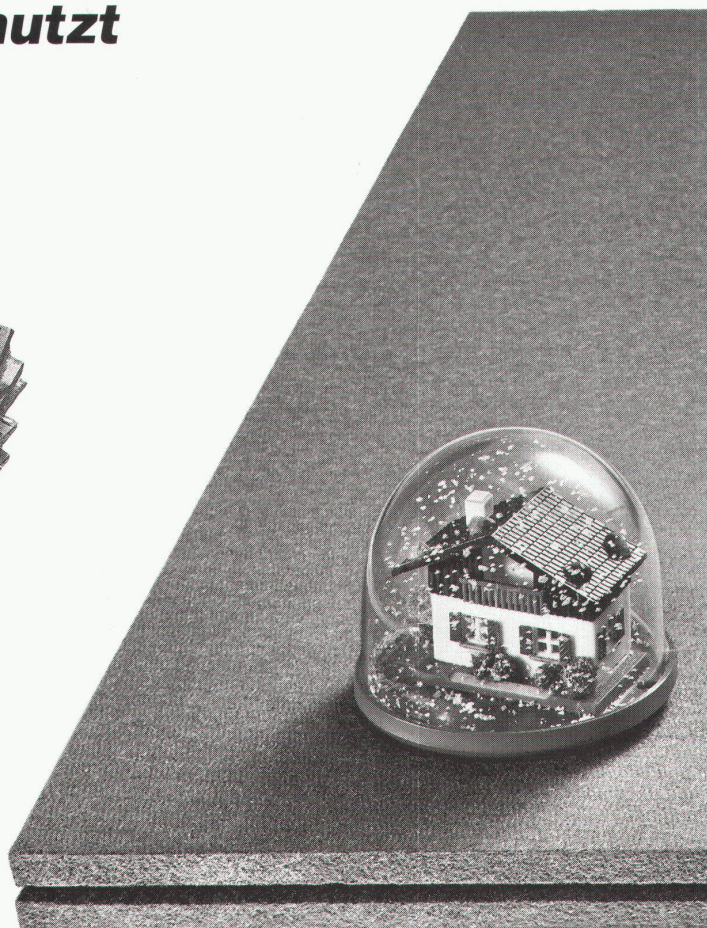
Einsenden an: OPO Oeschger AG, Postfach, 8302 Kloten



## Restholz restlos genutzt



**z.B. für  
Unterdächer**



## Denn die Vorteile von Holz und Platten liegen unter Dach verborgen.

Vom Unterdach hängt es wesentlich ab, ob eine Steildachkonstruktion die gestellten Anforderungen erfüllt. Deshalb machen wir seit Jahren beste Unterdachplatten: Platten aus dem Restholz einheimischer Wälder – harte, poröse und dämmstarke. Für Kalt- und Warmdachkonstruktionen. Als wirksamer Schutz gegen Staub, Wind und sommerliche Wärmeübertragung.

PAVAROOF ist die gelbe, spezielle Platte für überlappende Unterdächer (SIA-Empfehlung 164/1, Klimabereich 1). Wasserabweisend, trittsicher, handlich und rationell. ISOROOF – Platten und Zubehör – das komplette System, das keine Hinterlüftung braucht: feuchtegeschützt, fugengeschlossen und diffusionsfähig.

Holzfaserplatten von Pavatex sind durch und durch aus natürlichem Holz. Das ideale, weil zeitgemässe Baumaterial: umweltgerecht, wirtschaftlich und bewährt. Für biologisch richtiges Bauen und Wohnen. Es lohnt sich, die Platten und ihre Möglichkeiten im Detail zu kennen. Verlangen Sie unsere Unterlagen. Oder eine persönliche Beratung.

**Tel. 042-36 55 66. Pavatex schafft's!**



**pavatex**®

Pavatex AG, 6330 Cham

**Holz in Bestform.**

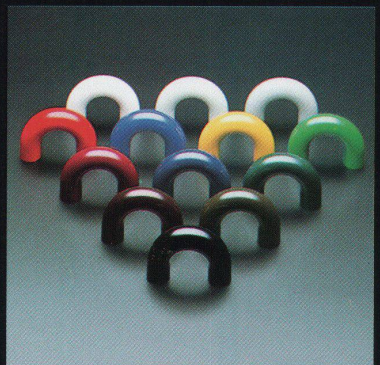
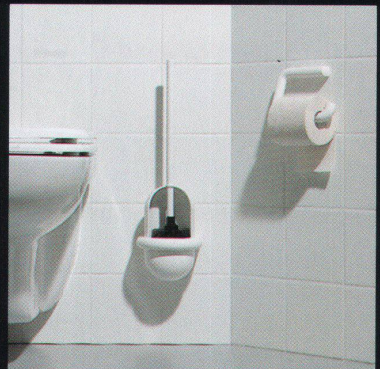


# HEWI

Kreativität in Form und Farbe

Das Programm von HEWI: Mit seinen klaren Formen und faszinierenden Farben ist es so individuell wie unverwechselbar. HEWI Produkte sind konzipiert für die unterschiedlichsten Bereiche in Haus und Wohnung. Sie eröffnen einen großen Spielraum für eine kreative, persönliche und harmonisch abgestimmte Gestaltung. Der Werkstoff Nylon ist ausgesprochen robust. Ausgereifte Technik und sorgfältige Verarbeitung sichern einen hohen Gebrauchswert. Ausführliche Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder beim HEWI Vertragshändler mit Zentrallager:

Christen Beschläge AG  
3001 Bern · Telefon (031) 40 74 74





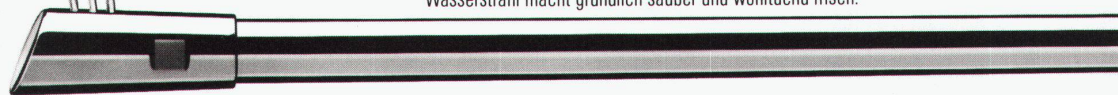
# Für WC-P

# von heute

# die Plä

# gestern

BOLT, KOCH & KO

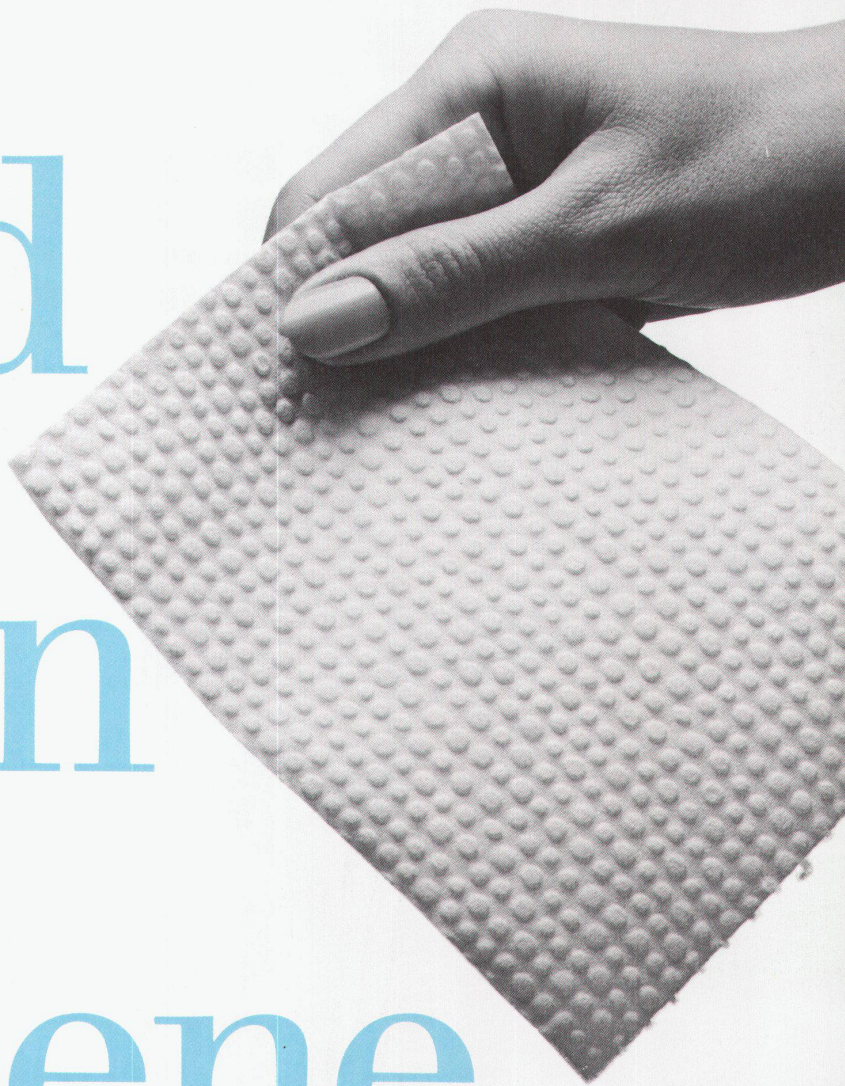


Der ausgefahrene Duscharm des Geberit-Propomat. Ein körperwarmer Wasserstrahl macht gründlich sauber und wohltuend frisch.

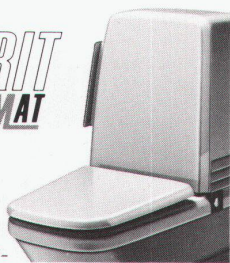
# Theorie.



# Praktiken die sind ne von trockene



**GEBERIT**  
**PROPOMAT**



Das Hygienebewusstsein ist im Wandel. Und je länger um so mehr benutzen Leute von heute zur persönlichen Reinigung auf dem WC Wasser. Denn das ist gründlicher und erst noch komfortabler als das gute alte Toilettenpapier. Architekten von heute beziehen die Hinwendung zur neuen WC-Praktik mit dem Geberit-Propomat in ihre Planung ein. Damit treffen Sie den Stil der Zeit und ihre Pläne bleiben keine trockene Theorie.

Senden Sie mir Ihre Dokumentation über zeitgemässe Hygiene und über den Geberit-Propomat.

Name

Vorname

Strasse

PLZ/Ort

Geberit-Propomat. Die Quelle von Sauberkeit und Frische.

Geberit AG, Moderne Hygienetechnik,  
8640 Rapperswil, Telefon 055 21 61 11



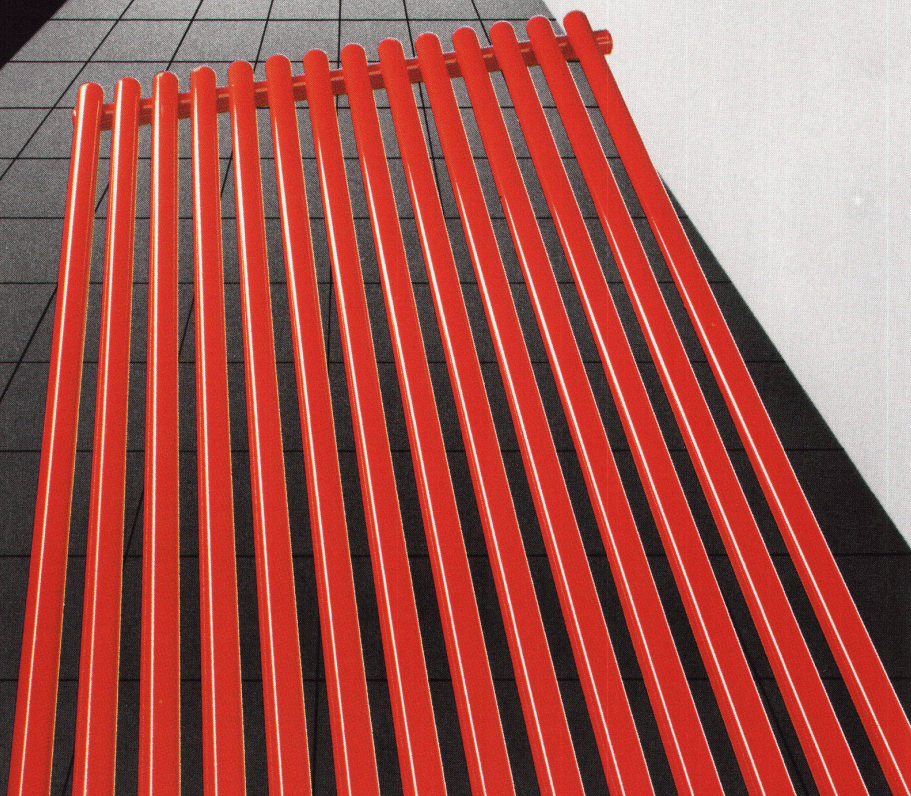
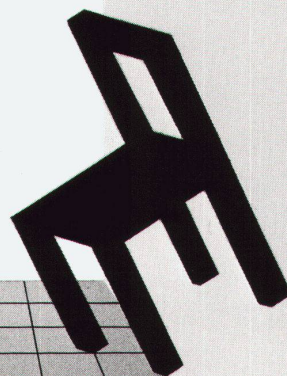
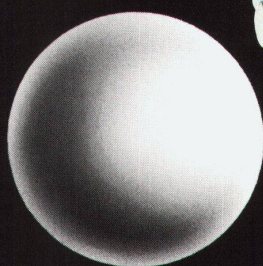


**Arbonia Crea-Therm.<sup>®</sup>**  
**Die modernen**  
**Heizkörper von**  
**Hoval.**  
**Transparent. Elegant.**  
**Im Stil der Zeit.**

**Hoval**

Verantwortung für  
Energie und Umwelt.

Hoval Herzog AG  
8706 Feldmeilen  
Tel. 01/925 6111  
Büros in Bern,  
Reinach-Basel,  
Lausanne, Lugano.





# SCALA – Pastellblau. Für eine natürliche Umgebung.



Wohn- und Geschäftshaus «Arche», 8135 Langnau a. A. Architekten E. Ackermann und I. Vesely,  
8135 Langnau a. A. Dachdecker Hättenschwiler Dach AG, 6311 Edlibach.

Die neuen SCALA-Dachschiefer haben die Natur als Vorbild. Eine wichtige Voraussetzung zur harmonischen Wirkung des Daches in seiner Umgebung. Und dies für viele Jahre!

Die SCALA-Dachschiefer sind auch in ihrer Qualität überzeugend. Wie die Gesteinsschichten unserer Berge ist der SCALA-Dachschiefer in einem der Natur abgeschauten Prozess geschaffen und schützt Sie vor den Uргewalten des Wetters. Die SCALA-Dachschiefer sind eines der wenigen Dachmaterialien, die sich bis in alle Höhenlagen sicher und problemlos anwenden lassen. Die zukunftsweisende Beschichtung hält der Bewitterung wie Frost, Sonne, Schnee, Hagel und auch saurem Regen hervorragend stand. Zusätzlich sind die SCALA-Dachschiefer durchgetönt und imprägniert. Dadurch verläuft die Alterung harmonisch und gibt dem Dach mit der Zeit eine interessante Patina.

Wenn Sie sich etwas konkreter ausmalen möchten, welche Möglichkeiten Ihnen das neue SCALA-Programm eröffnet, sind unsere Fachleute natürlich gerne für Sie da.  
**Eternit AG, 8867 Niederurnen, 058 23 11 11.**  
**Eternit SA, 1530 Payerne, 037 62 91 11**

Pastellblau.



Bergviolett.



Steinrot.



Die drei Sonderfarben der SCALA-Dachschiefer auf einen Blick. Mit diesen Schiefen können gerade formenreiche Dächer optimal gedeckt werden. Zusammen mit dem GEA-Unterdach ergibt dies ein Dachsystem, auf das man sich verlassen kann.





## Wer alles doppelt braucht Argoplax

Doppelt braucht, wer die Spanplatte beidseitig mit Kunststoffplatten kleben will. Da können wir's Ihnen doppelt einfach machen. Mit Argoplax. System Argolite-Spanplatte-Argolite. Doppelt praktisch und doppelt schön. Dafür zweimal soviel Zeit gespart.

Wir selbst versuchen alles von zwei Seiten zu betrachten. Das ist eine unserer Geschäftsphilosophien. So sehen wir immer alles auch von Kunden-seite. Und das bringt doppelte Vorteile. Vor allem natürlich auch Ihnen.



Aber doppelt ist eigentlich nicht nur unsere Argoplax-Platte, sondern doch noch einiges mehr. Zum Beispiel Erfahrung, Wissen und Kompetenz. Die setzen wir ein, für Sie. Bei fachlicher Beratung, durch qualifizierte Arbeiten und einen Service, der auf unsere Kundenwünsche eingehen kann.

# Argolite<sup>®</sup>

Argolite AG, 6130 Willisau  
Kunststoffplattenwerk  
Telefon 045 81 19 12  
Telex 862 999



**WEGWEISEND FÜR  
UMWELTFREUNDLICHES UND  
WIRTSCHAFTLICHES HEIZEN:  
DER ELCO THERMOBLOC.**



Unsere neue Kompakt-Ölheizung bietet Ihnen viele einzigartige Vorteile: Kessel, Brenner und Regelung sind optimal aufeinander abgestimmt. Die Einheit setzt ein Maximum des Heizöls in Wärme um, die Sie voll nutzen können. Jede einzelne Komponente gibt es zudem in vielen Komfort- und Leistungsvarianten. Sie

erhalten deshalb immer massgenau die Heizung, die Sie brauchen. Hinter jedem Thermobloc steht ein dichtes Servicenetz mit 325 geschulten und deshalb kompetenten Servicetechnikern. 365 Tage im Jahr und rund um die Uhr. Damit Ihre neue Heizung vom Start weg und auch in vielen Jahren noch umweltfreundlich

und wirtschaftlich für Sie arbeitet. Bevor Sie sich also für eine neue Heizung entscheiden, sollten Sie sich mit Ihrem Installateur über den ELCO-thermobloc unterhalten. Oder mit dem Coupon gleich die ausführliche Dokumentation anfordern.

**Informations-Coupon:**

Bitte informieren Sie mich unverbindlich.  
Bei meinem Haus handelt es sich um  
☐ ein Einfamilienhaus ☐ Mehrfamilienhaus  
☐ Es wird neu gebaut ☐ Es wird saniert.

Einsenden an: ELCO ENERGIESYSTEME AG  
Thurgauerstrasse 23, 8050 Zürich, Tel. 01 316 81 00

- ☐ **thermobloc, Kompaktheizung**  
☐ **econom 2000, Sparbrenner**  
☐ **data, Wirtschaftlichkeitscomputer**  
☐ **Gas- und Zweistoffbrenner**  
☐ **Gaskessel mit Wärmerückgewinnung**  
☐ **Heizöltanks und Leckschutzgeräte**

- ☐ **Kaminanlagen aus Chromstahl**  
☐ **Fernwärme-Hauszentrale**  
☐ **Wärmepumpen für Erdsonden**  
☐ **Wärmepumpenheizungen**  
☐ **Elektrozentralpeicher**  
☐ **Elektro- und Wärmepumpenboiler**

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Mein Heizungsinstallateur: \_\_\_\_\_

WB-T

**ELCO**

**Wärme auf Mass: Wärme mit Mass.**

**Geschäftsstellen:** Biel, Buchs AG, Chur, Frauenfeld, Fribourg, Genève/Acacias, Le Mont-sur-Lausanne, Luzern, Massagno, Münchenstein, Niederwangen BE, Sierre, Solothurn, St-Blaise, St. Gallen, Thun, Vilters-Sorgans, Wettingen, Winterthur



# Saglan

Die natürliche Isolation aus  
feiner Glaswolle  
für bessere Resultate

# SAGER

SAGER AG CH-5724 Dürrenäsch  
Telefon 064-541881  
Telex 981303

- unbrennbar
- feuchtigkeitsunempfindlich
- leicht
- elastisch



Saglan ist ein Schweizer Qualitätsprodukt,  
hergestellt aus Quarzsand





Alters- und Leichtpflegeheim Obersiggenthal · Burkard, Meyer, Steiger, Architekten BSA/SIA, Baden

**RÖBEN-KLINKER**

**ZZ**

**ZÜRCHER ZIEGELEIEN**





WBW/11

# HYDRON – CYKLO

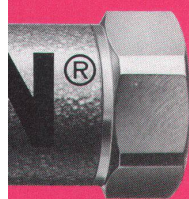
☐ Bitte senden Sie mir Ihr revolutionäres Prospektmaterial.  
Observe AG, Landstrasse 44, CH-8750 Glarus, Tel. 065 49 11 20

CAT

**Observe AG**  
Tel. 065 49 11 20



Das Kapital allerdings steckt in seinem



**Dieses Rohr ist  
für rechte Hausbesitzer  
und Hauswarte so  
revolutionär wie  
seinerzeit Karl Marx  
für die Linken.**

Innern: Kalk- und  
Rostablagerungen  
im Warm- und

Kaltwasserkreislauf gehören nach Ein-  
bau dieses physikalischen Wasserauf-  
bereiters ins Kapitel der Geschichte.

1985 wurde unser Gerät in Genf

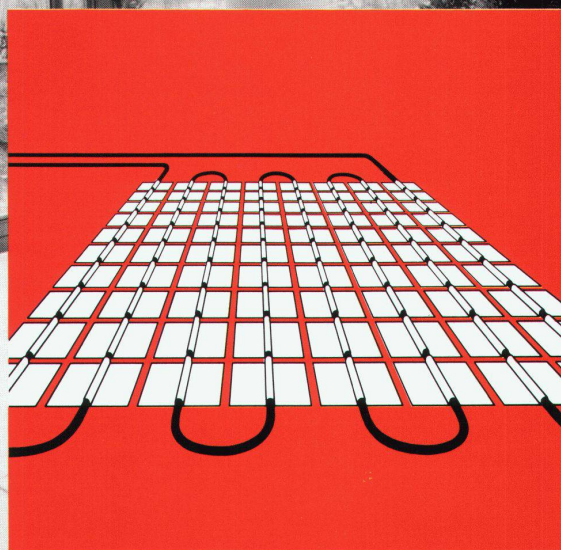
Der Mehrwert dieses Schweizer Fabri-  
(médaille de vermeil), Brüssel und 1987 in Madrid mit der Goldmedaille ausgezeichnet

kats manifestiert sich vor allem in der  
umweltfreundlichen Tatsache, dass die  
fünf Ticonal Permanentmagnete keine  
Hergestellt von der Firma Von Roll AG  
Chemie und keinen Strom brauchen,  
damit dieses patentierte Gerät einwand-  
frei funktioniert. Wie sonst könnten  
wir 10 Jahre Funktionsgarantie geben?

**HYDRON – CYKLON®**  
**Wasseraufbereiter löst Kalk und Rost.**



# Wohnkomfort, der sich auszahlt: Die Fussbodenheizung von Stramax.



## Warum eine Fussbodenheizung?

Weil der Architekt und Planer in der Raumgestaltung freie Hand hat.

## Warum Stramax?

Weil die Fussbodenheizsysteme von Stramax sparsam, sicher und technisch wegweisend sind.

Jetzt mit Wirsbo-pePEX, dem sauerstoffdichten VPE-Rohr. Und mit der überzeugenden Einzelraumregulierung Stramax Mono.

Interessiert? Dann verlangen Sie nähere Unterlagen zur Stramax-Fussbodenheizung:

**TOBLER**

Heiz- und Sanitärsysteme

Gebrüder Tobler AG  
Steinackerstrasse 10  
8902 Urdorf  
Tel. 01/734 34 22



# Perfekte Einbaugeräte für schöne Küchen

weiss, braun und voll integrierbar

Das komplette Einbauprogramm für schöne Küchen in weiss oder braun: Herde, Backöfen, Mikrowellengeräte, Rechauds, Glaskeramik-Kochfelder, Waschautomaten und Wäschetrockner. Kühl- und Gefrierschränke, Geschirrspüler und Dunstabzugshauben können im Küchendecor belegt werden. Voll integrierbare Geräte werden hinter den Original-Türen der Küchenmöbel eingebaut. Das Resultat: die Küche wirkt einheitlicher und wohlicher.

Eine Wasch-Trockensäule von Bauknecht hilft Ihnen, Ihr Platzangebot im Hauswirtschaftsraum oder in der Küche optimal zu nutzen. Auf nur 0,36 m<sup>2</sup> Stellfläche 2 Geräte auf dem Platz von einem. Die ideale Lösung für textilgerechtes Waschen und Trocknen.

Praktische Herde, Mikrowellengeräte und Backöfen in neuem, modernem und ergonomischem Design und allem, was man sich an Raffinesse und Bedienungskomfort wünschen kann, z. B. Programmschaltuhr, Braten-thermometer und Heissluft-Kombi-Backofen.

Glaskeramik-Kochflächen sind schön, elegant und pflegeleicht. Über den Kochstellen sorgen leistungsstarke und geräuscharme Dunstabzugshauben dafür, dass die Freude am Kochen auch für empfindliche Nasen ungetrübt bleibt.

Bauknecht-Öko-Geschirrspüler sind kaum zu hören, nur 49 dB(A). Weitere Merkmale sind: nur 21,3 Liter Wasser im Normalprogramm, 35-Minuten-Rapid-Programm. Praktisch, der Oberkorb ist auch in beladenem Zustand höhenverstellbar.

# Bauknecht

weiss, was Frauen wünschen

Ich wünsche Unterlagen über Bauknecht-Einbaugeräte

Name

Adresse

PLZ/Ort

Bauknecht AG, 5600 Lenzburg  
Telefon 064 50 31 31

WBW

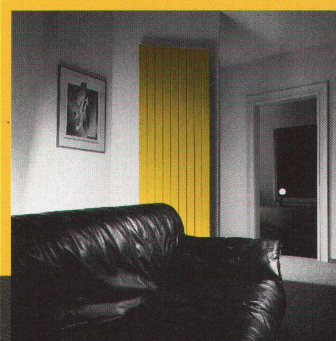


**runtal®**

*Der 4-mm Abstand zwischen den Flachovalrohren provoziert als Energie-  
Dieser X-Effekt bewirkt eine Leistungssteigerung bis zu 25 % und verhindert den*



**Zwischenraum den X-Effekt.  
Wärmestau hinter der Heizwand.**



**COUPON:**

*Ich interessiere mich für die reaktionsschnellsten Radiatoren.  
Senden Sie mir unverbindlich Ihre Dokumentation.*

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ Ort: \_\_\_\_\_

Runtal-Werk AG, Toggenburgerstr. 132  
CH 9500 Wil 1, 073 23 44 44  
Runtal SA, route des Falaises 7  
CH 2007 Neuchâtel 7, 038 25 92 92



z.B.: Gruppenbüros...



**Die Zukunft planen, ohne sie zu verbauen.** USM HALLER. Ein Möbel-Bausystem mit fast unbegrenzten Möglichkeiten. Von Prof. Fritz Haller vor 20 Jahren entwickelt. Von USM realisiert. Ein rundum faszinierendes System. Praktisch und ästhetisch schön. Ideal für Büro, Praxis, Banken und ... sogar für die Wohnung. Ideal, wo man flexibel bleiben will. Wo man maßgenau einrichten, aber später vielleicht doch wieder ändern und ergänzen möchte. Wer weiß schon, was übermorgen richtig ist? Wenn Sie also auf Nummer sicher gehen wollen: Im USM HALLER Möbel-Bausystem ist die Zukunft eingebaut.

**USM HALLER**

U. Schärer Söhne AG  
CH-3110 Münsingen  
Telefon (031) 92 56 56  
Telex 911 633 usm ch